

UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA
“JÚLIO DE MESQUITA FILHO”
Instituto de Biociências, Letras e Ciências Exatas

REVISTA MOSAICO

Revista da Graduação em Licenciatura em Letras

MOSAICO	S. J. Rio Preto	v. 23, n. 1	p. 1–269	ISSN 2675-6587	2024
---------	-----------------	-------------	----------	----------------	------

UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA “JÚLIO DE MESQUITA FILHO”

Profa. Dra. Maysa Furlan (Reitora)

Prof. Dr. Cesar Martins (Vice-reitor)

INSTITUTO DE BIOCIÊNCIAS, LETRAS E CIÊNCIAS EXATAS

Prof. Dr. Fernando Barbosa Noll (Diretor)

Profa. Dra. Monica Abrantes Galindo de Oliveira (Vice-diretora)

CURSO DE GRADUAÇÃO EM LICENCIATURA EM LETRAS

Profa. Dra. Marta Lúcia Cabrera Kfourì (Coordenadora)

Prof. Dr. Nelson Luís Ramos (Vice-coordenador)

Comissão Editorial

Milena Mulatti Magri, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Comissão Editorial – Membros discentes

Amanda Bueno, Camila Cazarim Girodo, João Vitor Souza, Julia Giacon Lopes. Kauan Assis da Silva, Kauã Serpa de Lima, Letícia Sangalli, Mariana Santos, Nathália Siviero, Rebeca Brito Barbosa, Sarah Hanna Maia Ormenese, Victor Paiva, Yasmin Alves Filetti, Yuna Chloé Le Bourlegat

Conselho Editorial

Antonio Augusto Nery, Universidade Federal do Paraná, UFPR, Brasil

Cláudio Aquati, Universidade Estadual Paulista, IBILCE, Brasil

Cristiane Navarrete Tolomei, Universidade Federal de São Paulo, UNIFESP, Brasil

Douglas Altamiro Consolo, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Erotilde Goreti Pezatti, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Giorgio de Marchis, Università degli Studi Roma Tre, Itália

Henrique Marques Samyn, Universidade do Estado do Rio de Janeiro, UERJ, Brasil

Luís Augusto Schmidt Totti, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Maria Celeste Tommasello Ramos, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Maria Cristina Pais Simon, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, França

Maria Helena Santana, Universidade de Coimbra, Portugal

Marize Mattos Dall’Aglio Hattnher, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Marta Lúcia Cabrera Kfourì, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Milena Mulatti Magri, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Orlando Nunes de Amorim, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Raquel dos Santos Madanêlo Souza, Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil

Raul Aragão Martins, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Roberto Gomes Camacho, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Roxana G. Herrera Alvarez, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Sebastião Carlos Leite Gonçalves, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Susanna Busato, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Suzi Marques Spatti Cavalari, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Talita Storti Garcia, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil

Conselho Editorial *ad hoc*

André Luis Gomes de Jesus, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil
Ângela Batista Rodrigues de Barros, Pontifícia Universidade Católica, PUC, Brasil
Arnaldo Franco Júnior, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil
Claire Parot de Sousa, Instituto de Letras da Universidade da Bahia, ILUFBA, Brasil
Fernanda Fernandes Pimenta de Almeida Lima, Universidade Estadual de Goiás, UEG, Brasil
Gentil de Faria, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil
Gisele Cássia de Sousa, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil
Kelli Mileni Voltero, Universidade Estadual Paulista, UNESP, Brasil
Marta Aparecida Broietti, Universidade Estadual do Paraná, UNESPAR-APUCARANA, Brasil
Nágila Euclides da Silva Polido, Universidade de São Paulo, USP, Brasil

Annual/Annual Publication

Mosaico

Rua Cristóvão Colombo, 2265, Jardim Nazareth
CEP: 15054-000 – São José do Rio Preto/SP – revistamosaicoibilce@gmail.com

Capa – Arte gráfica de Camila Cazarim Girodo

Mosaico (Instituto de Biociências, Letras e Ciências Exatas – UNESP) – São José do Rio Preto, SP, Brasil – 2024 v. 23, n. 1, p. 1–269. ISSN 2675-6587
--

Apresentação

A *Revista Mosaico* apresenta seu vigésimo terceiro número, produzido entre os anos de 2024 e 2025. A tarefa de publicar uma revista acadêmica em nível de graduação implica inúmeros desafios que a *Mosaico* tem se esforçado para superar em sua história de mais de 20 anos. Por se tratar de uma publicação organizada pelos próprios alunos do IBILCE / UNESP que compõem a Comissão Editorial e dedicada à publicação de artigos científicos de alunos de graduação em Letras, o lançamento da revista é sempre motivo de satisfação e orgulho. A *Mosaico* conta com o trabalho inestimável de alunos que, além de se dividirem entre as inúmeras atividades da graduação, empenham-se de maneira exemplar à realização do número. Por outro lado, o papel exercido pela *Revista Mosaico* na formação dos alunos da Comissão Editorial torna-se uma extensão da própria graduação. A atividade editorial revela-se uma escola à parte, na qual os alunos aprendem e aprimoram seus conhecimentos de redação, revisão, comunicação, diagramação, gestão, organização, entre tantas outras tarefas fundamentais para a realização da revista.

Nestes mais de 20 anos de história, a *Revista Mosaico* se consolidou como um periódico de importância e reconhecimento dentro do seu campo de atuação. Além de ser uma das poucas revistas de graduação em Letras em atividade, a *Mosaico* se consagra por sua circulação e difusão de amplo alcance. Isso se verifica, inclusive, pelo conjunto variado de autores vinculados a diferentes universidades do país. Neste volume temos não só autores da própria UNESP / IBILCE, mas também autores de outras 9 universidades, como: Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia, Universidade Estadual do Piauí, Universidade Estadual de Alagoas, Universidade Federal de São Paulo, Universidade Federal do Piauí, Universidade Federal de Lavras, Universidade Federal de Santa Catarina, Universidade de Brasília e Universidade de São Paulo. Este conjunto compõe um verdadeiro mosaico dos estudos científicos na área das Letras no país, abrangendo uma extensão que vai de norte a sul. Ao total, o presente volume reúne 15 artigos, distribuídos em três seções: Educação, Linguística e Literatura.

Na primeira seção dedicada à área da Educação, temos o artigo “Olhares acerca de avaliações e exames: algumas reflexões sobre os impactos na aprendizagem de alunos na educação básica”, dos autores Iasmin Soares Damasceno, Eduardo da Silva Cabral e Pedro Antonio Gomes de Melo. O trabalho discute as práticas avaliativas e examinadoras na formação e seus impactos em diferentes práticas pedagógicas. O estudo se concentrou na análise de avaliações e testes aplicados em sala de aula e amparou sua investigação em teóricos da Educação como Luckesi e Freire.

A segunda seção, dedicada à área da Linguística, compõe o maior conjunto de artigos aqui reunidos, sendo 9 artigos no total, divididos em dois principais campos de estudos: Linguística Teórica e Linguística Aplicada. No campo da Linguística Teórica, temos o artigo “Análise prosódica das construções subordinadas predicativas finitas à luz da gramática discursivo-funcional” de Juan Prete Tojeira-Ramos e Lisângela Aparecida Guiraldelli, que propõe analisar as propriedades prosódicas nas variedades portuguesas,

amparando sua pesquisa na análise de *corpus* do Projeto *Português Falado: Variedades Geográficas e Sociais*. O artigo “O processo de formação da microconstrução intensificadora [[X] à reveria] no português brasileiro” de Vanessa Papalardo tem como propósito identificar as motivações formais e funcionais que embasam a escolha do falante por esse tipo de construção. E o artigo “Construções com o verbo *ter* em função apresentativa: uma análise à luz da Semântica de Frames” de Igor Andrade Barbosa dedica-se a análise do uso do verbo *ter* em um *corpus* constituído de tirinhas. E no campo de estudos em Linguística Aplicada temos o artigo “A (des)construção do estereótipo da mulher brasileira: uma proposta de discussão em aulas de PLE (Português Língua Estrangeira)” de Chrysthyan Marcelo Matos de Souza, que propõe a reflexão sobre as imagens estereotipadas de mulheres brasileiras difundidas culturalmente e reiteradas em contextos de ensino de português para estrangeiros, com especial atenção para o padrão de representação de mulheres negras. O artigo “Triste, louca ou má: relato de uma experiência de leitura e produção textual no Ensino Médio à luz da Análise do Discurso” de Laryssa Ferreira da Silva reflete sobre as contribuições da Análise do Discurso para as práticas de leitura e produção textual em aulas de Língua Portuguesa e o desenvolvimento do senso crítico dos estudantes de Ensino Médio. O artigo “Ensino de leitura e leitura contextualizada: uma análise intertextual da *Cinderela* clássica à Pop” de Ana Maria Portela Santos e Werik Kauan Miranda de Sousa procura demonstrar as aproximações e distanciamentos entre as duas versões de *Cinderela*, tanto a versão clássica quanto a Pop, e refletir sobre a relevância delas na prática do ensino de leitura nos anos finais do Ensino Fundamental. O artigo “‘A cara do Brasil: Português para estrangeiros/Nível intermediário’: uma análise crítico-reflexiva de material didático para ensino de português como língua estrangeira” de Gabriela Sousa Louzano, Jordan Faria de Rezende, Alice Isabela Brito de Matos, Ana Beatriz Furtini Guiduci da Silva, Beatriz Santos Mello, Luana Yukari Inoue e Maria Vitória Martins Garcia propõe uma análise crítica de material didático destinado ao ensino de português para estrangeiros, abordando especialmente questões culturais como situações de interação social e identidade nacional. O artigo “Errando e aprendendo com os erros: uma perspectiva de Francisco Figueiredo” de Cleydson Wendel Nunes de Souza e José Ribamar Lopes Batista Júnior visa compreender como os erros e as correções podem ser utilizados nos processos evolutivos do ensino, tanto para professores, aprendizes e pesquisadores, seja no ensino de língua estrangeira ou da língua materna. E, por fim, o artigo “Análise do trabalho da componente sociolinguística em um livro de Francês Língua Estrangeira” de Yan Felype Silva Landim e Lívia Miranda de Paulo analisa o volume 5 da série *Défi* visando compreender de que maneira a dimensão sociolinguística é trabalhada com os aprendizes de francês como língua estrangeira.

A terceira seção da *Revista Mosaico*, dedicada à Literatura, traz 5 artigos. “Redefinindo a rivalidade feminina: uma análise do conto ‘As rivais’ de Maria Benedita Bormann” de Carlos Daniel Araujo Monteiro Filho, Gabriel Gonçalves Preto e Rebeca Brito Barbosa propõe a análise e interpretação de um conto de Délia, pseudônimo utilizado por Bormann, escritora brasileira do século XIX. A leitura aborda temas como rivalidade e empoderamento femininos. O artigo “A máscara (discursiva) do poeta: a construção de um *ethos* poético-discursivo pelo procedimento eufrástico em ‘A máscara do poeta’, de Jorge de Sena” de Marina Campanhã Cury Sotinel analisa a obra do poeta português e identifica os

procedimentos de transcrição e transcriação da poesia de John Keats como recursos estilísticos de composição em Sena. O artigo “Literatura de Testemunho e Literatura Mundial: uma intersecção teórica formulada pela voz literária do romance *Atos humanos*, de Han Kang” de Marcelle Silva Liebermann Teixeira, em sua análise da obra da escritora coreana, visa compreender como a ideia da literatura mundial pode se entrelaçar com características que permeiam a literatura de testemunho. O artigo “Os usos do *camp* no *Jornal Dobrabil*, de Glauco Mattoso, ou como o *camp* implode a cultura” de Jéssica Cristina Conceição investiga como procedimentos poéticos relacionados à emulação da forma se manifestam na obra do poeta brasileiro, articulando humor, crítica e ironia. E, por fim, o artigo “Prótese para a sensibilidade: religião e abstração em Murilo Mendes” de Natália Da Natividade propõe a leitura do diálogo entre religião e abstração na obra do poeta brasileiro como meio de sistematizar e elaborar o sofrimento humano.

Encerro esta apresentação com o agradecimento ao Conselho Editorial e, em especial, aos alunos Amanda Bueno, Camila Cazarim Girodo, João Vitor Souza, Julia Giacon Lopes, Kauan Assis da Silva, Kauã Serpa de Lima, Letícia Sangalli, Mariana Santos, Nathália Siviero, Rebeca Brito Barbosa, Sarah Hanna Maia Ormenese, Victor Paiva, Yasmin Alves Filetti e Yuna Chloé Le Bourlegat que integram a Comissão Editorial deste volume. Sem o incansável trabalho deles, nada teria sido possível. E aproveito a ocasião para convidar os alunos da graduação a ingressarem na Comissão Editorial da *Revista Mosaico*, para que possamos recompor os quadros da comissão, uma vez que, com a formatura dos antigos membros, é necessária e desejável a chegada de novos membros. Assim podemos dar andamento ao trabalho da revista e publicarmos novos números.

Boa leitura!

Profa. Dra. Milena Mulatti Magri
Editora-Chefe da *Revista Mosaico*